Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre rybné hospodárstvo

2025/0106(COD)

11.12.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 272 - 323

Návrh správy
Thomas Bajada
(PE779.561v01-00)

Transpozícia opatrení prijatých viacerými regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva do práva Únie

Návrh nariadenia
(COM(2025)0195 – 2025/0106(COD))

Pozmeňujúci návrh 272
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Komisia ICCAT na svojom 28. riadnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj kontrolné opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, týkajúce sa výmeny kvót medzi spoločnými rybolovnými operáciami, predchádzajúceho oznamovania vylodení, monitorovania operácií premiestňovania tuniaka modroplutvého pomocou videokamery, operácií umiestnenia do klietok a kontrolných činností na farmách po umiestnení do klietok.	(4) Komisia ICCAT na svojom 28. riadnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj kontrolné opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, týkajúce sa výmeny kvót medzi spoločnými rybolovnými operáciami, predchádzajúceho oznamovania vylodení, monitorovania operácií premiestňovania tuniaka modroplutvého pomocou videokamery, operácií umiestnenia do klietok a kontrolných činností na farmách po umiestnení do klietok***; zdôrazňuje však dôležitosť uplatňovania týchto opatrení primeraným spôsobom a na základe aktuálnych vedeckých údajov, čím sa zabráni zbytočnej administratívnej záťaži pre európske flotily, najmä tie, ktoré už podliehajú veľmi prísnym obmedzeniam, ako sú napríklad obmedzenia v západnom Stredozemnom mori***.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 273
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(4) Komisia ICCAT na svojom 28. riadnom zasadnutí v roku 2023 prijala aj kontrolné opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, týkajúce sa výmeny kvót medzi spoločnými rybolovnými operáciami, predchádzajúceho oznamovania vylodení,	(4) Komisia ICCAT na svojom 28. riadnom zasadnutí v roku 2023 ***a navyše na svojom 24. mimoriadnom zasadnutí v roku 2024*** prijala aj kontrolné opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, týkajúce sa výmeny kvót medzi spoločnými

monitorovania operácií premiestňovania tuniaka modroplutvého pomocou videokamery, operácií umiestnenia do klietok a kontrolných činností na farmách po umiestnení do klietok.	rybolovnými operáciami, predchádzajúceho oznamovania vylodení, monitorovania operácií premiestňovania tuniaka modroplutvého pomocou videokamery, operácií umiestnenia do klietok a kontrolných činností na farmách po umiestnení do klietok.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 274
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 275
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 5 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(5a) Uplatňovanie týchto riadiacich opatrení v Stredozemnom mori musí byť v súlade so strategickým cieľom EÚ, ktorým je potravinová sebestačnosť; v kontexte, v ktorom Komisia navrhuje drastické zníženie rybolovného úsilia do roku 2026 v západnom Stredozemnom mori (až o 64 % v prípade rybolovu vlečnými sieťami), je nevyhnutné, aby transpozícia medzinárodných pravidiel nepridávala ďalšie vrstvy zložitosti, ktoré by urýchlili vyraďovanie flotily, čo by nezvratne zvýšilo závislosť od dovozu

morských plodov zo susedných krajín.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 276
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Komisia SPRFMO prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023 a 2024 ďalšie opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov v jej právomoci týkajúce sa rybolovu pri dne, prekládky, žiabroviek, programov pozorovateľov a s nimi súvisiacich údajov a systémov monitorovania plavidiel, ako aj nové opatrenia, najmä nový protokol o vstupe na palubu a inšpekciách na šírom mori vrátane postupov pri údajných porušeniach predpisov, a opatrenia týkajúce sa znečistenia mora a označovania a identifikácie rybárskych plavidiel.	(7) Komisia SPRFMO prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023 a 2024 ďalšie opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov v jej právomoci týkajúce sa rybolovu pri dne, prekládky, žiabroviek, programov pozorovateľov a s nimi súvisiacich údajov a systémov monitorovania plavidiel, ako aj nové opatrenia, najmä nový protokol o vstupe na palubu a inšpekciách na šírom mori vrátane postupov pri údajných porušeniach predpisov, a opatrenia týkajúce sa znečistenia mora a označovania a identifikácie rybárskych plavidiel***; pripomína, že nové požiadavky musia byť riadne koordinované s členskými štátmi, aby sa zabezpečila ich technická a ekonomická uskutočniteľnosť, najmä v regiónoch postihnutých nedávnymi veľmi kontroverznými rozhodnutiami o hospodárení, ako sú navrhované škrty v počte flotíl s vlečnými sieťami v Stredozemnom mori, ktoré ohrozujú kontinuitu sektora a zvyšujú závislosť od dovozu z tretích krajín***.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 277
Željana Zovko

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 278
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(10) NAFO prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2023 a 2024 ďalšie opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, pokiaľ ide o tresku škvrnitú v divíziách 2J3KL, vrátane zákazu rybolovu, vedľajších úlovkov a ponechávania na palube, pozorovateľov, dohľadu a príslušného ďalšieho postupu v prípade závažného porušenia predpisov.	(10) NAFO prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2023 a 2024 ďalšie opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, pokiaľ ide o tresku škvrnitú v divíziách 2J3KL, vrátane zákazu rybolovu, vedľajších úlovkov a ponechávania na palube, pozorovateľov, dohľadu a príslušného ďalšieho postupu v prípade závažného porušenia predpisov***; ďalej zdôrazňuje, že akékoľvek budúce obmedzenia týkajúce sa výstroja na lov pri dne v citlivých oblastiach Atlantického oceánu musia rozlišovať medzi technikami s jasne odlišným vplyvom; domnieva sa najmä, že lov na dlhé lovné šnúry pri dne by mal byť vzhľadom na svoj vysoko selektívny charakter a obmedzený vplyv na bentické ekosystémy vylúčený zo zákazov platných v 87 príslušných oblastiach Atlantického oceánu. Pripomína, že uplatňovanie všeobecných obmedzení bez tohto rozlíšenia by ohrozilo životaschopnosť udržateľných segmentov flotily bez toho, aby prinieslo skutočné výhody pre životné prostredie.***

Or. es

Pozmeňujúci návrh 279
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 280
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie.	(11) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie***, pričom by sa mala zabezpečiť hospodárska životaschopnosť rybárskych podnikov a vždy by sa mal zohľadniť sociálno-ekonomický vplyv na závislé pobrežné regióny***.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 281
Nora Junco García, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Komisia IATTC prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2020, 2021, 2022, 2023 a 2024 opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria	(13) Komisia IATTC prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2020, 2021, 2022, 2023 a 2024 opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria

do jej právomoci, týkajúce sa aktivácie bójí pre zariadenia na zhlukovanie rýb (FAD), zníženia počtu zakliesnení do FAD a používania biologicky rozložiteľných materiálov, hlásení o úlovkoch tuniaka severopacifického, minimálnych požiadaviek na údaje z plavidiel, zmien v systéme monitorovania plavidiel, zavedenia elektronického monitorovacieho systému vrátane zberu údajov o rybolove, ochrany žralokov hodvábnych, bezpečného vypúšťania žralokov, zberu údajov o druhoch žralokov a aktualizácií správ o dodržiavaní predpisov.	do jej právomoci, týkajúce sa aktivácie bójí pre zariadenia na zhlukovanie rýb (FAD), zníženia počtu zakliesnení do FAD a používania biologicky rozložiteľných materiálov, hlásení o úlovkoch tuniaka severopacifického, minimálnych požiadaviek na údaje z plavidiel, zmien v systéme monitorovania plavidiel, zavedenia elektronického monitorovacieho systému vrátane zberu údajov o rybolove, ochrany žralokov hodvábnych, bezpečného vypúšťania žralokov, zberu údajov o druhoch žralokov a aktualizácií správ o dodržiavaní predpisov***; trvá na tom, že systémy zberu a sledovania údajov musia byť spoľahlivo zabezpečené; vyjadruje znepokojenie nad nedávnymi prípadmi nedostatočnej transparentnosti alebo oneskorení pri predkladaní údajov niektorými členskými štátmi, čo ohrozuje dôveryhodnosť európskeho monitorovacieho systému***.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 282
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(14) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 283
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 16

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(16) Komisia WCPFC prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2022 a 2023 opatrenia týkajúce sa služieb tankovania paliva a ochrany žralokov a používania nadväzných šnúr, drôtených náväzcov a šnúr na lov žralokov plavidlami Únie na lov lovnými šnúrami so zákazom ponechávania žralokov a povinnosťou ich vypúšťania, ako aj odovzdávania alebo odhadzovania neúmyselne ulovených jedincov žraloka dlhoplutvého a žraloka hodvábneho.	(16) Komisia WCPFC prijala na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2022 a 2023 opatrenia týkajúce sa služieb tankovania paliva a ochrany žralokov a používania nadväzných šnúr, drôtených náväzcov a šnúr na lov žralokov plavidlami Únie na lov lovnými šnúrami so zákazom ponechávania žralokov a povinnosťou ich vypúšťania, ako aj odovzdávania alebo odhadzovania neúmyselne ulovených jedincov žraloka dlhoplutvého a žraloka hodvábneho. ***Únia by tiež mala zabezpečiť, aby flotily tretích krajín, ktoré pôsobia podľa pravidiel WCPFC, dodržiavali rovnakú úroveň monitorovania a kontroly, pretože nerovnaké presadzovanie pravidiel oslabuje konkurencieschopnosť prevádzkovateľov z Únie.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 284
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 285
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) Komisia IOTC následne na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2022, 2023 a 2024 a na šiestom mimoriadnom zasadnutí prijala opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, pokiaľ ide o riadenie ukotvených a unášaných zariadení na zhlukovanie rýb, dobrovoľný zákaz rybolovu, prekládky, opatrenia na ochranu veľrybotvarých cicavcov a morských vtákov, regionálne programy pozorovateľov, plány monitorovania plavidiel, normy pre elektronické monitorovanie a prístavné inšpekcie.	(19) Komisia IOTC následne na svojich výročných zasadnutiach v rokoch 2022, 2023 a 2024 a na šiestom mimoriadnom zasadnutí prijala opatrenia na ochranu rybolovných zdrojov, ktoré patria do jej právomoci, pokiaľ ide o riadenie ukotvených a unášaných zariadení na zhlukovanie rýb, dobrovoľný zákaz rybolovu, prekládky, opatrenia na ochranu veľrybotvarých cicavcov a morských vtákov, regionálne programy pozorovateľov, plány monitorovania plavidiel, normy pre elektronické monitorovanie a prístavné inšpekcie***; zdôrazňuje, že prijaté opatrenia musia zohľadňovať sociálno-ekonomickú realitu flotíl a zabezpečiť, aby dodatočné povinnosti neohrozili konkurencieschopnosť európskej flotily voči tretím krajinám, ktorých environmentálne a pracovné normy sú výrazne nižšie***.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 286
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(20) Uznesením komisie IOTC 24/06 sa implementoval zákaz odhadzovania tuniaka okatého, tuniaka pruhovaného, tuniaka žltoplutvého a necieľových druhov ulovených plavidlami uvedenými v zozname oprávnení komisie IOTC, ktoré pôsobia v oblasti pôsobnosti komisie IOTC. Rybárske plavidlá Únie, ktoré používajú iné druhy výstroja ako plavidlá na lov s vakovou sieťou, sa vyzývajú, aby ponechali na palube a následne vylodili	(20) Uznesením komisie IOTC 24/06 sa implementoval zákaz odhadzovania tuniaka okatého, tuniaka pruhovaného, tuniaka žltoplutvého a necieľových druhov ulovených plavidlami uvedenými v zozname oprávnení komisie IOTC, ktoré pôsobia v oblasti pôsobnosti komisie IOTC. Rybárske plavidlá Únie, ktoré používajú iné druhy výstroja ako plavidlá na lov s vakovou sieťou, sa vyzývajú, aby ponechali na palube a následne vylodili

všetky ryby vhodné na ľudskú spotrebu a aby prijali všetky primerané opatrenia na zaistenie bezpečného vypustenia živých necieľových druhov, pokiaľ je to možné, pričom zohľadnia bezpečnosť posádky, a aby ponechali na palube a následne vylodili všetky mŕtve necieľové druhy okrem tých, ktoré sa považujú za nevhodné na ľudskú spotrebu alebo ktorých ponechanie je zakázané.	všetky ryby vhodné na ľudskú spotrebu a aby prijali všetky primerané opatrenia na zaistenie bezpečného vypustenia živých necieľových druhov, pokiaľ je to možné, pričom zohľadnia bezpečnosť posádky, a aby ponechali na palube a následne vylodili všetky mŕtve necieľové druhy okrem tých, ktoré sa považujú za nevhodné na ľudskú spotrebu alebo ktorých ponechanie je zakázané***; vykonávanie tohto opatrenia musí byť pragmatické a flexibilné, aby sa zabezpečilo, že prevádzkovatelia z Únie nebudú penalizovaní za nevyhnutné vedľajšie úlovky, keď preukážu náležitú starostlivosť, a aby prístavná infraštruktúra v regióne bola primeraná na zvládnutie takýchto vylodení bez narušenia logistickej činnosti flotily***.
	Or. es

Pozmeňujúci návrh 287
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(21) Tieto opatrenia sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie.	(21) Tieto opatrenia ***vyplývajúce z ICCAT, SPRFMO, NAFO, IATTC, WCPFC a IOTC*** sú pre Úniu záväzné. Preto by sa mali transponovať do práva Únie ***spôsobom, ktorý zabezpečí rovnaké podmienky pre hospodárske subjekty z Únie vo vzťahu k hospodárskym subjektom z iných zmluvných strán, s výnimkou prípadov, keď sú takéto odporúčania už plne riešené a zahrnuté v existujúcich právnych predpisoch Únie***.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 288

Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(21a) Odporúčania sa musia prísne transponovať, aby sa vytvorili rovnaké podmienky pre všetky hospodárske subjekty a zároveň sa minimalizovala administratívna záťaž a predišlo sa akýmkoľvek povinnostiam nad rámec povinností stanovených v odporúčaniach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 289
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 21 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(21b) Je nevyhnutné, aby Únia dôkladne zvážila sociálno-ekonomické dôsledky opatrení v oblasti riadenia rybárstva a v prípade potreby vyhodnotila ich vplyv na odvetvie rybolovu a pobrežné komunity. Takéto opatrenia vychádzajú z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a sú v súlade s článkom 2 spoločnej rybárskej politiky, pričom zabezpečujú životaschopnosť a konkurencieschopnosť rybolovu EÚ, podporujú udržateľnú kapacitu flotily a rozvoj pobrežného rybolovu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 290
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(22) Niektoré ustanovenia SPRFMO, NAFO, IATTC, IOTC a ICCAT sa menia častejšie a pravdepodobne sa budú meniť na budúcich výročných zasadnutiach SPRFMO, NAFO, IATTC, IOTC a ICCAT. Aby sa umožnila pružná transpozícia takýchto budúcich zmien do práva Únie, právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) by sa mala delegovať na Európsku komisiu ***takto***: i) pokiaľ ide o SPRFMO v súvislosti s lehotami, vzdialenosťou od oblasti kontaktu, vzdialenosťami súvisiacimi s oznámením prekládky, požiadavkami na údaje a informácie a poskytovaním informácií z registra plavidiel; pokiaľ ide o NAFO, v súvislosti s opatreniami týkajúcimi sa povinností členských štátov v súvislosti s predkladaním zmien v ponechaných vedľajších úlovkoch, obdobiami zákazu rybolovu, kvalifikáciou pozorovateľov, povinnosťami, odbornou prípravou, overovaním údajov pozorovateľov, bezpečnostným vybavením pozorovateľov, právami a povinnosťami prevádzkovateľov a kapitánov plavidiel Únie, postupmi v prípade núdze; ii) pokiaľ ide o opatrenia NAFO, zmeny období zákazu rybolovu, ponechanie úlovku na palube, povinnosti kapitána týkajúce sa opusteného výstroja, jeho vyhľadania, výnimky z programu pozorovateľov a odkaz na dokument o spozorovaní plavidla, ktorý majú používať členské štáty; iii) pokiaľ ide o komisiu IATTC, v súvislosti s opatreniami týkajúcimi sa odkazov komisie IATTC na usmernenia o bezpečnom vypúšťaní žralokov a dotazník členských štátov o dodržiavaní predpisov; iv) pokiaľ ide o komisiu IOTC, v súvislosti s jej opatreniami týkajúcimi sa povinnosti podávať správy o zariadeniach FAD a v) pokiaľ ide o nariadenie ICCAT o tuniakovi modroplutvom, lehoty týkajúce sa	(22) Niektoré ustanovenia SPRFMO, NAFO, IATTC, IOTC a ICCAT sa menia častejšie a pravdepodobne sa budú meniť na budúcich výročných zasadnutiach SPRFMO, NAFO, IATTC, IOTC a ICCAT. Aby sa umožnila pružná transpozícia takýchto budúcich zmien do práva Únie ***bez toho, aby bolo potrebné využiť rýchlosť na zavedenie dodatočných obmedzení, ktoré neboli riadne prerokované s Európskym parlamentom a členskými štátmi***, právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) by sa mala delegovať na Európsku komisiu***. V tejto súvislosti zdôrazňuje, že je dôležité zvýšiť ostražitosť, aby sa zabránilo jednostrannému využívaniu delegovaných aktov na ukladanie ďalších obmedzení rybolovného úsilia, ako napríklad tých, ktoré boli nedávno navrhnuté pre Stredozemné more, ktoré dotknuté sektory vo veľkej miere odmietli a ktoré by mohli ohroziť sociálno-ekonomickú životaschopnosť rybárskych spoločenstiev. Na tomto základe sa delegované právomoci musia vykonávať prísne v medziach vymedzených zákonodarcom a uplatňovať v súlade s týmito ustanoveniami***: i) pokiaľ ide o SPRFMO v súvislosti s lehotami, vzdialenosťou od oblasti kontaktu, vzdialenosťami súvisiacimi s oznámením prekládky, požiadavkami na údaje a informácie a poskytovaním informácií z registra plavidiel; pokiaľ ide o NAFO, v súvislosti s opatreniami týkajúcimi sa povinností členských štátov v súvislosti s predkladaním zmien v ponechaných vedľajších úlovkoch, obdobiami zákazu rybolovu, kvalifikáciou pozorovateľov, povinnosťami, odbornou prípravou, overovaním údajov pozorovateľov, bezpečnostným vybavením pozorovateľov, právami a povinnosťami prevádzkovateľov

povinností podávať správy, časové obdobia pre rybárske sezóny, percentuálne a referenčné body a informácie, ktoré sa majú predkladať Komisii.	a kapitánov plavidiel Únie, postupmi v prípade núdze; ii) pokiaľ ide o opatrenia NAFO, zmeny období zákazu rybolovu, ponechanie úlovku na palube, povinnosti kapitána týkajúce sa opusteného výstroja, jeho vyhľadania, výnimky z programu pozorovateľov a odkaz na dokument o spozorovaní plavidla, ktorý majú používať členské štáty; iii) pokiaľ ide o komisiu IATTC, v súvislosti s opatreniami týkajúcimi sa odkazov komisie IATTC na usmernenia o bezpečnom vypúšťaní žralokov a dotazník členských štátov o dodržiavaní predpisov; iv) pokiaľ ide o komisiu IOTC, v súvislosti s jej opatreniami týkajúcimi sa povinnosti podávať správy o zariadeniach FAD a v) pokiaľ ide o nariadenie ICCAT o tuniakovi modroplutvom, lehoty týkajúce sa povinností podávať správy, časové obdobia pre rybárske sezóny, percentuálne a referenčné body a informácie, ktoré sa majú predkladať Komisii.
	Or. es

Pozmeňujúci návrh 291
Nora Junco García, Stephen Nikola Bartulica, Nicolas Bay

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[13]. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho	(23) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov ***a s priamymi zástupcami odvetvia rybného hospodárstva (ako sú poradné rady a organizácie výrobcov)***, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[13] ***s cieľom zabezpečiť, aby delegované akty boli v súlade s prevádzkovou realitou flotily***. Predovšetkým, v záujme rovnakého

parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov,

zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov,

[13] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

[13] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. es

Pozmeňujúci návrh 292
Emma Wiesner, Oihane Agirregoitia Martínez

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(23) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[13]. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov,	(23) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni odborníkov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva[13]. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov a odborníci Európskeho parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov***, a zároveň využívajú možnosť, že Komisia môže byť pozvaná na zasadnutia v Európskom parlamente alebo Rade s cieľom ďalšej výmeny názorov na prípravu delegovaných aktov***,

[13] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

[13] Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 293
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23a) Komisia sa zapojí do diskusie s Parlamentom a Radou o spoločnom procese transpozície regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva s viacerými rôznymi nariadeniami, ktoré sa menia pred ďalším prijatím, a následne by mala tento proces vyhodnotiť tri roky od uverejnenia súčasného nariadenia a potom každé tri roky od tohto dátumu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 294
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23a) Účasť Únie v regionálnych organizáciách pre riadenie rybárstva musí rešpektovať výsady členských štátov. Transpozícia by nemala oslabiť vnútroštátnu autonómiu ani uložiť neprimerané povinnosti pre drobný rybolov, najmä v Stredozemnom mori,

ktorý nie je zdrojom nadmernej kapacity.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 295
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 23 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(23b) Ak opatrenia regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva sústavne nezabezpečujú rovnaké podmienky voči flotilám tretích krajín alebo ukladajú nevyvážené obmedzenia prevádzkovateľom z Únie, Únia prehodnotí svoju podporu takýchto opatrení a v prípade potreby sa bude usilovať o ich revíziu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 296
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2021/2107
Článok 33a – odsek 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
7. Pre rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou menej ako 12 metrov okrem podmienok uvedených v odseku 6 platí, že na palube plavidla sa nesmie počas jedného rybárskeho výjazdu ponechať viac ako jeden jedinec juhoatlantickej populácie lamny ostronosej.“	7. *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Odôvodnenie

Nasledujúci pozmeňujúci návrh nahradí pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6.

Pozmeňujúci návrh 297
Séverine Werbrouck, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 1 – odsek 1 – bod 4
Nariadenie (EÚ) 2017/2107
Článok 35a – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Lovné plavidlá Únie v rámci možností urýchlene vypúšťajú nezranené jedince mobulovitých hneď, ako ich spozorujú v sieti, na háčiku alebo na plavidle, a to spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje zranenie jedinca.	2. Lovné plavidlá Únie v rámci možností urýchlene vypúšťajú nezranené jedince mobulovitých ***a s ohľadom na technické a bezpečnostné obmedzenia*** hneď, ako ich spozorujú v sieti, na háčiku alebo na plavidle, a to spôsobom, pri ktorom sa minimalizuje zranenie jedinca.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 298
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno d
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 4 – bod 20

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
20. „register oprávnených inšpekčných plavidiel a orgánov inšpekčného plavidla vedený organizáciou SPRFMO“ je zoznam inšpekčných plavidiel a orgánov oprávnených vykonávať nalodenie a inšpekciu v oblasti dohovoru SPRFMO na základe oznámení zmluvných strán a spolupracujúcich nezmluvných strán, ktorý vedie sekretariát organizácie SPRFMO;	20. „register oprávnených inšpekčných plavidiel a orgánov inšpekčného plavidla vedený organizáciou SPRFMO“ je zoznam inšpekčných plavidiel a orgánov oprávnených vykonávať nalodenie a inšpekciu v oblasti dohovoru SPRFMO na základe oznámení ***Komisie alebo agentúry EFCA,*** zmluvných strán a spolupracujúcich nezmluvných strán, ktorý vedie sekretariát organizácie SPRFMO; ***Členské štáty oznámia Komisii alebo agentúre EFCA svoje inšpekčné***

plavidlá a orgány, ktoré sú oprávnené vykonávať inšpekcie v oblasti dohovoru SPRFMO;

Or. en

Odôvodnenie

Nasledujúci pozmeňujúci návrh nahradí pozmeňujúci návrh 18.

Pozmeňujúci návrh 299
Séverine Werbrouck, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 12 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Rybolov pri dne v oblasti dohovoru SPRFMO podľa tejto kapitoly sa uskutočňuje len v oblastiach hospodárenia s populáciami vlečnými sieťami na lov pri dne, pelagickými vlečnými sieťami a lovnými šnúrami na lov pri dne, ktoré sú stanovené v prílohe XIV. V týchto oblastiach:	1. Rybolov pri dne v oblasti dohovoru SPRFMO podľa tejto kapitoly sa uskutočňuje len v oblastiach hospodárenia s populáciami vlečnými sieťami na lov pri dne, pelagickými vlečnými sieťami a lovnými šnúrami na lov pri dne, ktoré sú stanovené v prílohe XIV***, ako je určené záväznými rozhodnutiami prijatými v rámci SPRFMO***. V týchto oblastiach:

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 300
Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 13 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Členské štáty, ktorých plavidlá majú záujem vykonávať v oblastiach hospodárenia s populáciami uvedenými	2. Členské štáty, ktorých plavidlá majú záujem vykonávať v oblastiach hospodárenia s populáciami uvedenými

v prílohe XIV rybolovné činnosti pri dne, predložia Komisii žiadosť o oprávnenie na rybolov najneskôr ***75*** dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO, na ktorom sa žiadosť bude prerokúvať. Komisia postúpi žiadosť sekretariátu SPRFMO najneskôr 60 dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO. Žiadosť obsahuje posúdenie vplyvu navrhovaných rybolovných činností na rybolov pri dne.

v prílohe XIV rybolovné činnosti pri dne, predložia Komisii žiadosť o oprávnenie na rybolov najneskôr ***45*** dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO, na ktorom sa žiadosť bude prerokúvať. Komisia postúpi žiadosť sekretariátu SPRFMO najneskôr 60 dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO. Žiadosť obsahuje ***predbežné*** posúdenie vplyvu navrhovaných rybolovných činností na rybolov pri dne.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 301
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***Členské štáty*** nahlasujú ***Komisii*** kontakty s CME na základe usmernení uvedených v prílohe IV vrátane podrobného opisu kontaktu**,** porovnania kontaktu s existujúcou modelovou predpoveďou a navrhovaných riadiacich opatrení na predchádzanie závažným nepriaznivým vplyvom na CME s cieľom overiť, či je pravdepodobné, že sa v oblasti kontaktu a/alebo v okolitej oblasti vyskytuje CME, či sa vyskytol závažný nepriaznivý vplyv a či existuje riziko, že sa v budúcnosti vyskytne závažný nepriaznivý vplyv. Komisia bezodkladne postúpi dané informácie sekretariátu SPRFMO.	2. ***Rybárske plavidlá*** nahlasujú ***vlajkovému členskému štátu*** kontakty s CME na základe usmernení uvedených v prílohe IV vrátane podrobného opisu kontaktu***. Vlajkové členské štáty vykonajú*** porovnania kontaktu s existujúcou modelovou predpoveďou a navrhovaných riadiacich opatrení na predchádzanie závažným nepriaznivým vplyvom na CME s cieľom overiť, či je pravdepodobné, že sa v oblasti kontaktu a/alebo v okolitej oblasti vyskytuje CME, či sa vyskytol závažný nepriaznivý vplyv a či existuje riziko, že sa v budúcnosti vyskytne závažný nepriaznivý vplyv. ***Členský štát bezodkladne postúpi tieto hlásenia Komisii.*** Komisia bezodkladne postúpi dané informácie sekretariátu SPRFMO.

Or. en

Odôvodnenie

Nasledujúci pozmeňujúci návrh nahradí pozmeňujúci návrh 30.

Pozmeňujúci návrh 302
Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 4
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 17 – odsek 1 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) najneskôr ***130*** dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO stručný opis svojho zamýšľaného plánu rybolovných operácií na informačné účely, pričom použijú vzor stručného opisu plánu rybolovných operácií[15]. Komisia zašle tieto informácie sekretariátu SPRFMO najneskôr 120 dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO.	a) najneskôr ***75*** dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO stručný opis svojho zamýšľaného plánu rybolovných operácií na informačné účely, pričom použijú vzor stručného opisu plánu rybolovných operácií[15]. Komisia zašle tieto informácie sekretariátu SPRFMO najneskôr 120 dní pred zasadnutím vedeckého výboru SPRFMO.
[15] K dispozícii na adrese: https://www.sprfmo.int/science/.	[15] K dispozícii na adrese: https://www.sprfmo.int/science/.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 303
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 8
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 24 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. V prípade prekládky rybolovných zdrojov ulovených v oblasti dohovoru SPRFMO vlajkový členský štát prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie súčasne postúpi Komisii a sekretariátu SPRFMO aspoň 36 hodín pred odhadovaným časom začiatku takejto	1. V prípade prekládky rybolovných zdrojov ulovených v oblasti dohovoru SPRFMO vlajkový členský štát prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie súčasne postúpi Komisii a sekretariátu SPRFMO aspoň 36 hodín pred odhadovaným časom začiatku takejto

prekládky predbežné oznámenie prekládky SPRFMO v súlade s prílohou VII. Takéto oznámenie sa vyžaduje bez ohľadu na to, kde sa prekládka uskutočnila.

prekládky predbežné oznámenie prekládky SPRFMO v súlade s prílohou VII***, pričom zabezpečí, aby žiadny určený orgán nemohol zasahovať do vnútroštátneho kontrolného postupu alebo ho ignorovať***. Takéto oznámenie sa vyžaduje bez ohľadu na to, kde sa prekládka uskutočnila.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 304
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 8
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 24 – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Ak sa prekládka uvedená v odseku 1 nezačne do 72 hodín od oznámeného odhadovaného času začiatku prekládky alebo do 50 námorných míľ od odhadovaného miesta oznámeného v predbežnom oznámení prekládky, vlajkový členský štát prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie súčasne čo najskôr oznámi Komisii a sekretariátu SPRFMO zmenené informácie z predbežného oznámenia prekládky SPRFMO v súlade s prílohou VII.	2. Ak sa prekládka uvedená v odseku 1 nezačne do 72 hodín od oznámeného odhadovaného času začiatku prekládky alebo do 50 námorných míľ od odhadovaného miesta oznámeného v predbežnom oznámení prekládky, vlajkový členský štát prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie súčasne čo najskôr oznámi Komisii a sekretariátu SPRFMO zmenené informácie z predbežného oznámenia prekládky SPRFMO v súlade s prílohou VII. ***Takéto oznámenia nesmú duplikovať existujúce vnútroštátne systémy podávania správ a môžu byť splnené prostredníctvom jediného oznámenia predloženého prostredníctvom príslušného vnútroštátneho orgánu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 305
Volker Schnurrbusch

v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 8
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 24 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Ak sa oznámená prekládka neuskutoční, vlajkový členský štát prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie to súčasne oznámi Komisii a sekretariátu SPRFMO čo najskôr, najneskôr však do piatich pracovných dní od oznámeného času prekládky.	3. Ak sa oznámená prekládka neuskutoční, vlajkový členský štát prijímajúceho rybárskeho plavidla Únie to súčasne oznámi Komisii a sekretariátu SPRFMO čo najskôr, najneskôr však do piatich pracovných dní od oznámeného času prekládky. ***Takéto oznámenia nesmú duplikovať existujúce vnútroštátne systémy podávania správ a môžu byť splnené prostredníctvom jediného oznámenia predloženého prostredníctvom príslušného vnútroštátneho orgánu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 306
Séverine Werbrouck

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 10
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 25 – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Pozorovateľ vyplní protokol pozorovateľa SPRFMO o prekládke v súlade s prílohou VIII a poskytne tieto informácie v elektronickej forme príslušným orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plaví prijímajúce rybárske plavidlo Únie, najneskôr do ***20*** dní po tom, čo plavidlo opustil.	5. Pozorovateľ vyplní protokol pozorovateľa SPRFMO o prekládke v súlade s prílohou VIII a poskytne tieto informácie v elektronickej forme príslušným orgánom členského štátu, pod ktorého vlajkou sa plaví prijímajúce rybárske plavidlo Únie, najneskôr do ***5*** dní po tom, čo plavidlo opustil.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 307
Séverine Werbrouck, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 13
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 28p – odsek 2 – písmeno h

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
h) neobmedzený prístup k strave, ubytovaniu a hygienickým zariadeniam na úrovni ***rovnocennej s úrovňou, ktorá je bežne k dispozícii pre dôstojníka na palube*** plavidla, ako aj k zdravotníckemu vybaveniu, ktoré spĺňa medzinárodné námorné normy;	h) neobmedzený prístup k strave, ubytovaniu a hygienickým zariadeniam na úrovni ***v rámci ubytovacej kapacity*** plavidla ***a bez ohrozenia minimálnych životných podmienok posádky***, ako aj k zdravotníckemu vybaveniu, ktoré spĺňa medzinárodné námorné normy;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 308
Séverine Werbrouck, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 13
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 28s – písmeno e

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
e) zabezpečiť, aby plavidlá pôsobiace v oblasti dohovoru SPRFMO mali dostatočný priestor pre pozorovateľa, aby mohol podľa potreby vykonávať odber vzoriek z vedľajších úlovkov alebo iný odber vzoriek bezpečným spôsobom, ktorý obmedzuje zasahovanie do prevádzky plavidla, s vyhradenou stanicou na odber vzoriek a iným vybavením, ako je napr. váha;	e) zabezpečiť, aby plavidlá pôsobiace v oblasti dohovoru SPRFMO mali ***v rámci technických a prevádzkových obmedzení špecifických pre každé plavidlo*** dostatočný priestor pre pozorovateľa, aby mohol podľa potreby vykonávať odber vzoriek z vedľajších úlovkov alebo iný odber vzoriek bezpečným spôsobom, ktorý obmedzuje zasahovanie do prevádzky plavidla, s vyhradenou stanicou na odber vzoriek a iným vybavením, ako je napr. váha;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 309
Séverine Werbrouck, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 13
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 28s – písmeno l

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
l) počas pobytu na palube plavidla poskytnúť pozorovateľovi – bez nákladov pozorovateľa, programu pozorovateľov alebo poskytovateľa služieb – stravu, ubytovanie, primerané hygienické zariadenia a zdravotnícke vybavenie na úrovni rovnocennej s úrovňou, ktorá je bežne k dispozícii pre dôstojníka na palube plavidla podľa všeobecne uznávaných medzinárodných noriem;	l) počas pobytu na palube plavidla poskytnúť pozorovateľovi – bez nákladov pozorovateľa, programu pozorovateľov alebo poskytovateľa služieb – stravu, ubytovanie, primerané hygienické zariadenia a zdravotnícke vybavenie na úrovni rovnocennej s úrovňou, ktorá je bežne k dispozícii pre dôstojníka na palube plavidla podľa všeobecne uznávaných medzinárodných noriem ***v rámci ubytovacej kapacity lode a bez ohrozenia minimálnych životných podmienok posádky***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 310
Séverine Werbrouck, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 2 – odsek 1 – bod 13
Nariadenie (EÚ) 2018/975
Článok 28s – písmeno q

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
q) poskytnúť pozorovateľovi primeraný priestor na mostíku alebo v inom určenom priestore na kancelársku prácu, ako aj primeraný priestor na palube alebo v spracovateľskej časti lode na vykonávanie povinností pozorovateľa;	q) poskytnúť pozorovateľovi ***v rámci dispozičných obmedzení špecifických pre každé plavidlo*** primeraný priestor na mostíku alebo v inom určenom priestore na kancelársku prácu, ako aj primeraný priestor na palube alebo v spracovateľskej časti lode na vykonávanie povinností pozorovateľa;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 311
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 3 – odsek 1 – bod 8
Nariadenie (EÚ) č. 833/2019
Článok 30 – odsek 3 – písmeno b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zašle správu o dozore týkajúcu sa spozorovania uvedeného v odseku 2 agentúre EFCA, ktorá ju bezodkladne predloží výkonnému tajomníkovi NAFO ***na postúpenie zmluvnej strane vlajkového štátu plavidla***;	b) zašle správu o dozore týkajúcu sa spozorovania uvedeného v odseku 2 agentúre EFCA, ktorá ju bezodkladne predloží výkonnému tajomníkovi NAFO;

Or. en

Odôvodnenie

Nasledujúci pozmeňujúci návrh nahradí pozmeňujúci návrh 135.

Pozmeňujúci návrh 312
Thomas Bajada

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2021/56
Článok 4 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. Na plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročia svoje ročné obmedzenie výlovu, sa vzťahuje ***predĺžené obdobie zákazu rybolovu počas nasledujúceho roka. Obdobie*** zákazu rybolovu uvedené v odseku 1 ***tohto článku sa predĺži o ďalších 10 dní*** pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré ***v predchádzajúcom roku*** prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 200 metrických ton tuniaka okatého***. Pre*** plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 500 metrických ton tuniaka okatého, sa obdobie	1a. Na plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré ***v predchádzajúcom roku*** prekročia svoje ročné obmedzenie výlovu, sa ***na roky 2026 a 2027 – 2028*** vzťahuje ***dlhšie obdobie*** zákazu rybolovu uvedené v odseku 1 ***počas nasledujúceho roka takto:***

zákazu rybolovu predĺži o 13 dní***. Pre*** plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 800 ton tuniaka okatého, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 16 dní; pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 2 100 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 19 dní ***a*** pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 2 400 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu ***okrem zákazu uvedeného v odseku 1*** predĺži o 22 dní. Dodatočné dni zákazu rybolovu podľa ***tohto*** odseku sa podľa potreby pripočítajú k začiatku zákazu rybolovu pre plavidlá, ktoré dodržiavajú prvé obdobie, a ku koncu zákazu rybolovu pre plavidlá, ktoré dodržiavajú druhé obdobie, takže zákaz rybolovu v rámci prvého obdobia sa každoročne vždy končí 8. októbra a druhé obdobie zákazu sa každoročne vždy začína 9. novembra.

a) pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 200 metrických ton tuniaka okatého***, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 10 dní;***

b) pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 500 metrických ton tuniaka okatého, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 13 dní***;***

c) pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 800 ton tuniaka okatého, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 16 dní;

d) pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 2 100 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 19 dní

e) pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 2 400 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 22 dní***;***

1aa. Dodatočné dni zákazu rybolovu podľa odseku ***1a*** sa podľa potreby pripočítajú k začiatku zákazu rybolovu pre plavidlá,

ktoré dodržiavajú prvé obdobie, a ku koncu zákazu rybolovu pre plavidlá, ktoré dodržiavajú druhé obdobie, takže zákaz rybolovu v rámci prvého obdobia sa každoročne vždy končí 8. októbra a druhé obdobie zákazu sa každoročne vždy začína 9. novembra.

Or. en

Odôvodnenie

Nasledujúci pozmeňujúci návrh nahradí pozmeňujúci návrh 140.

Pozmeňujúci návrh 313
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2021/56
Článok 4 – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. Na plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročia svoje ročné obmedzenie výlovu, sa vzťahuje predĺžené obdobie zákazu rybolovu počas nasledujúceho roka. Obdobie zákazu rybolovu uvedené v odseku 1 tohto článku sa predĺži o ďalších 10 dní pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré v predchádzajúcom roku prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 200 metrických ton tuniaka okatého. Pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 500 metrických ton tuniaka okatého, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 13 dní. Pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 800 ton tuniaka okatého, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 16 dní; pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 2 100 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 19 dní a pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie	1a. Na plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročia svoje ročné obmedzenie výlovu, sa vzťahuje predĺžené obdobie zákazu rybolovu počas nasledujúceho roka ***uplatniteľné od roku 2026 do roku 2028***. Obdobie zákazu rybolovu uvedené v odseku 1 tohto článku sa predĺži o ďalších 10 dní pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré v predchádzajúcom roku prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 200 metrických ton tuniaka okatého. Pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 500 metrických ton tuniaka okatého, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 13 dní. Pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 1 800 ton tuniaka okatého, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 16 dní; pre plavidlá na lov vakovou sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 2 100 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu predĺži o 19 dní a pre plavidlá na lov vakovou

výlovu 2 400 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu okrem zákazu uvedeného v odseku 1 predĺži o 22 dní. Dodatočné dni zákazu rybolovu podľa tohto odseku sa podľa potreby pripočítajú k začiatku zákazu rybolovu pre plavidlá, ktoré dodržiavajú prvé obdobie, a ku koncu zákazu rybolovu pre plavidlá, ktoré dodržiavajú druhé obdobie, takže zákaz rybolovu v rámci prvého obdobia sa každoročne vždy končí 8. októbra a druhé obdobie zákazu sa každoročne vždy začína 9. novembra.	sieťou, ktoré prekročili ročné obmedzenie výlovu 2 400 metrických ton, sa obdobie zákazu rybolovu okrem zákazu uvedeného v odseku 1 predĺži o 22 dní. Dodatočné dni zákazu rybolovu podľa tohto odseku sa podľa potreby pripočítajú k začiatku zákazu rybolovu pre plavidlá, ktoré dodržiavajú prvé obdobie, a ku koncu zákazu rybolovu pre plavidlá, ktoré dodržiavajú druhé obdobie, takže zákaz rybolovu v rámci prvého obdobia sa každoročne vždy končí 8. októbra a druhé obdobie zákazu sa každoročne vždy začína 9. novembra.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 314
Emma Wiesner

Návrh nariadenia
Článok 4 – odsek 1 – bod 6
Nariadenie (EÚ) 2021/56
Článok 10 – bod 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
9. Rybárske plavidlá Únie nesmú loviť žraloka hodvábneho v miestach rodenia identifikovaných komisiou IATTC.	9. Rybárske plavidlá Únie nesmú loviť žraloka hodvábneho v miestach rodenia identifikovaných komisiou IATTC. ***Členské štáty sprístupnia informácie o týchto miestach prevádzkovateľom rybárskych plavidiel Únie.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 315
Séverine Werbrouck, António Tânger Corrêa

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2022/2343
Článok 5a – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zakázať svojim vlajkovým plavidlám loviť tuniaka okatého, tuniaka žltoplutvého a tuniaka pruhovaného v oblasti pôsobnosti komisie IOTC na obdobie najmenej ***31*** po sebe nasledujúcich dní. Plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 12 metrov, ktoré lovia vo výhradnej hospodárskej zóne (VHZ) členského štátu, ***môžu byť*** vylúčené.	1. Členské štáty sa môžu rozhodnúť zakázať svojim vlajkovým plavidlám loviť tuniaka okatého, tuniaka žltoplutvého a tuniaka pruhovaného v oblasti pôsobnosti komisie IOTC na obdobie najmenej ***20*** po sebe nasledujúcich dní. Plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 12 metrov, ktoré lovia vo výhradnej hospodárskej zóne (VHZ) členského štátu, ***sú v zásade*** vylúčené ***z tohto zákazu, pokiaľ členský štát nerozhodne inak***.

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 316
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – bod 4
Nariadenie (EÚ) 2022/2343
Článok 8a – odsek 8 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	8a. Členské štáty môžu oslobodiť plavidlá s celkovou dĺžkou menšou ako 12 metrov a plavidlá, ktoré sa zaoberajú výlučne drobným pobrežným rybolovom, od povinností týkajúcich sa nasadenia, monitorovania a nahlasovania DFAD, ak tieto plavidlá nepoužívajú takéto zariadenia pri svojich pravidelných činnostiach.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 317
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – bod 5
Nariadenie (EÚ) 2022/2343
Článok 8b – odsek 2– písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) od 1. januára 2026 už nesmú umiestňovať žiadne DFAD kategórie V a smú používať len DFAD kategórie biodegradovateľnosti I, II III a IV, ako sú vymedzené v prílohe III***;***	a) od 1. januára 2026 už nesmú umiestňovať žiadne DFAD kategórie V a smú používať len DFAD kategórie biodegradovateľnosti I, II III a IV, ako sú vymedzené v prílohe III***. Tento zákaz sa nevzťahuje na tradičné alebo remeselné rybárske zariadenia, ktoré sa nepoužívajú na priemyselné zhromažďovanie a neprispievajú k vyčerpaniu zásob.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 318
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – bod 5
Nariadenie (EÚ) 2022/2343
Článok 8 b – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. ***Od*** 1. januára 2026 budú DFAD trvalo označené osobitným jedinečným identifikátorom IOTC DFAD, ktorý poskytne sekretariát IOTC. Označenie musí byť oddelené od označenia prístrojovej bóje.	4. ***Po zavedení procesu identifikátora IOTC DFAD, nie však do*** 1. januára 2026 budú DFAD trvalo označené osobitným jedinečným identifikátorom IOTC DFAD, ktorý poskytne sekretariát IOTC. Označenie musí byť oddelené od označenia prístrojovej bóje.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 319
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – bod 6
Nariadenie (EÚ) 2022/2343

Článok 8c – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Rybárske plavidlá Únie každoročne predkladajú svojmu vlajkovému členskému štátu počet prístrojových bójí, ktoré im boli pridelené do konca každého kalendárneho roka vrátane prístrojových bójí, ktoré sa stratili alebo boli opustené a/alebo vyradené, a to na 1°x1° výsek súradnicovej sústavy podľa jednotlivých mesiacov a typu DFAD. ***Informácie sa rozčleňujú*** podľa flotily, roka, mesiaca a výseku súradnicovej sústavy 1x1 stupeň a vyjadrujú sa ako priemerný denný počet aktívnych prístrojových bójí v každej vrstve. Členské štáty zasielajú uvedené informácie Komisii v súlade s článkom 51 ods. 2.	2. Rybárske plavidlá Únie každoročne predkladajú svojmu vlajkovému členskému štátu počet prístrojových bójí, ktoré im boli pridelené do konca každého kalendárneho roka vrátane prístrojových bójí, ktoré sa stratili alebo boli opustené a/alebo vyradené, a to na 1°x1° výsek súradnicovej sústavy podľa jednotlivých mesiacov a typu DFAD. ***Členské štáty rozčlenia informácie*** podľa flotily, roka, mesiaca a výseku súradnicovej sústavy 1x1 stupeň a vyjadrujú sa ako priemerný denný počet aktívnych prístrojových bójí v každej vrstve. Členské štáty zasielajú uvedené informácie Komisii v súlade s článkom 51 ods. 2.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 320
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – bod 6
Nariadenie (EÚ) 2022/2343
Článok 8c – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. ***Vlastníci bójí*** zahrnú bóje, ktoré boli umiestnené pred nadobudnutím platnosti registra DFAD a ktoré budú stále aktívne 1. januára 2026, keď register DFAD nadobudne platnosť.	5. ***Členské štáty*** zahrnú bóje, ktoré boli umiestnené pred nadobudnutím platnosti registra DFAD a ktoré budú stále aktívne 1. januára 2026, keď register DFAD nadobudne platnosť.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 321
Volker Schnurrbusch
v mene skupiny ESN
Siegbert Frank Droese

Návrh nariadenia
Článok 6 – odsek 1 – bod 12
Nariadenie (EÚ) 2022/2343
Článok 30 – pododsek 6 – písmeno a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) zabezpečiť, aby sa ***pre každé plavidlo vybavené zariadením elektronického monitorovania*** vypracoval plán monitorovania plavidiel, ako sa uvádza v prílohe 11, a aby sa doručil príslušným orgánom členského štátu;	a) zabezpečiť, aby sa vypracoval plán monitorovania plavidiel, ako sa uvádza v prílohe 11, a aby sa doručil príslušným orgánom členského štátu***, ktoré si ponechávajú plnú právomoc rozhodnúť, či je inštalácia systému elektronického monitorovania vhodná vzhľadom na charakteristiky národnej flotily a prevádzkové skutočnosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 322
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Článok 7 – pododsek 2 – písmeno a
Nariadenie (EÚ) 2023/2053
Článok 34 – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Odchylne od odseku 1 môžu členské štáty, v ktorých sa vyloďuje tuniak modroplutvý, stanoviť kratšiu lehotu na predchádzajúce oznámenie ***uvedené v odseku 1 pre tie rybárske plavidlá Únie s celkovou dĺžkou 12 metrov alebo viac uvedené v zozname plavidiel uvedenom v článku 26, ktoré ulovia menej ako tri jedince tuniaka modroplutvého alebo menej ako jednu tonu***, pričom sa zohľadní druh produktov rybolovu a vzdialenosť medzi miestom rybolovu a prístavom alebo miestom vylodenia, a za predpokladu, že takáto kratšia lehota na predchádzajúce oznámenie nenaruší schopnosť daného členského štátu vykonávať inšpekcie.	3. Odchylne od odseku 1 môžu členské štáty, v ktorých sa vyloďuje tuniak modroplutvý, stanoviť kratšiu lehotu na predchádzajúce oznámenie, pričom sa zohľadní druh produktov rybolovu a vzdialenosť medzi miestom rybolovu a prístavom alebo miestom vylodenia, a za predpokladu, že takáto kratšia lehota na predchádzajúce oznámenie nenaruší schopnosť daného členského štátu vykonávať inšpekcie. ***Členské štáty môžu túto výnimku uplatňovať len na plavidlá uvedené v článku 26, ktoré ulovia menej ako 3 jedince tuniaka modroplutvého alebo menej ako jednu tonu. Ak sa úlovky ulovia medzi časom predchádzajúceho oznámenia a príchodom do prístavu,***

odhadované množstvá tuniaka modroplutvého ponechané na palube možno zmeniť kedykoľvek pred príchodom.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 323
Željana Zovko

Návrh nariadenia
Článok 7 – odsek 9
Nariadenie (EÚ) 2023/2053
Článok 65b – odsek 1a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1a. Príslušný orgán členského štátu farmy môže povoliť tolerovanú odchýlku až do výšky 5 % medzi počtom jedincov tuniaka modroplutvého vyplývajúcim z ***posúdenia*** prenosu a očakávaným počtom jedincov v klietkach. Ak je rozdiel väčší ako 5 %, príslušný orgán členského štátu farmy nariadi vypustenie zodpovedajúceho počtu jedincov tuniaka modroplutvého. Operácia vypustenia sa vykonáva v súlade s prílohou XII. Kompenzácia za rozdiely medzi rôznymi klietkami na farme nie je povolená.	1a. Príslušný orgán členského štátu farmy môže povoliť tolerovanú odchýlku až do výšky 5 % medzi počtom jedincov tuniaka modroplutvého vyplývajúcim z prenosu ***v rámci farmy*** a očakávaným počtom jedincov v klietkach. Ak je rozdiel väčší ako 5 %, príslušný orgán členského štátu farmy nariadi vypustenie zodpovedajúceho počtu jedincov tuniaka modroplutvého. Operácia vypustenia sa vykonáva v súlade s prílohou XII. Kompenzácia za rozdiely medzi rôznymi klietkami na farme nie je povolená.

Or. en